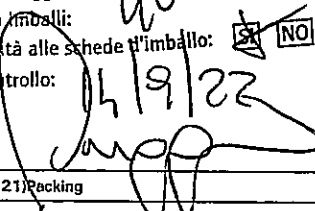


(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728											
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10											
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE							
Nemak Spain, S.L. Polígono Galarza 1 ES-48277 Etxebarría España		NIF: ESB48966154		Free		Not free		Wagon		Shipping		Delivery Note	
								Freight		for vehicle		(8)No. 11431584	
								fast freight		own vehicle		(9)Date of Delivery 09.09.2022	
								Express					
								Post					
(10)Your ref.		(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref.		(13)Ext.		(14)Our No.			
C0106304802						MPL Itziar Egia						140010493	
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing		(22)Marks				Weight			
		FCA Free carrier		00040						(23)gross		(24)net	
										15,913.200		12,608.400	
(25)Shipping address										(26)Dock-gate			
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno										14249			
(27) (Pos.)		(28)Drawing No.		(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity		(31) Unity		(40)Remarks			
										Quantity + / - Remarks			
10		M0142419M0142419		DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802		1,200		EA					
		E052595		DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419		180		EA					
		E052749		TGEE63048C99 / M0142419		180		EA					
		E052777		TGEE63048C99 / M0142419		450		EA					
		E052916		TGEE63048C99 / M0142419		390		EA					
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1200 Quantità effettiva: 60 Tipo Imballaggio: 60 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 14/9/22 Firma: 						283249			
				(21)Packing									
		TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		40 UN							
				120323532 5012186788						KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 14 SET 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee		(46)Invoice check					
Date													
Country of Origin: SPAIN													

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIACARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTERE DE VOTURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E 05/07/2013 - O FOM/2861/2012.

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MATERA FT.
MORON ALZ

15 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)4 Lugar y fecha de cargo de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

17 Bis Referencia Transp. Mtr. 27-A3450-CMB

Clase B-5570111

MATRÍCULA

Distancia Km.

Vehículo

Remolque o Semirremolque

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³PALETS/PALETTES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUS, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassNúmero
NumberLetra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedas los 3.000 euros,

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage de Chargés: Deductions:			
Líquido / Balance: Suplementos: Supplern Charges: Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid

Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a
Established inNemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIATarraco
AUTOTRASPORTE
MARINO MICHEL
Via Toppolo Del C...
83050 V...
Albo T...
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender24 Recibo de mercancía / Marchandise recues /
Goods received
Lugar:
Lieu
Place
14 SET 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consigneeLos recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1-15

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.